



# 2021-2022

## Application Form for Disney Performing Arts Showcase

### 「迪士尼演藝工作坊」申請表格

#### Guidelines to complete the Application Form 填寫申請表格須知

Please complete this form in **BLOCK LETTERS**. 請以**英文正楷**填寫。

The content and ticket price from this application form are only applicable for local schools and organizations. 此申請表格內容及票價只適用於本地學校及團體。

Enroll **at least eight weeks** prior to preferred program date. 須於擬定活動日期**最少 8 星期前**遞交申請。

Please email or fax the completed application form to Disney Youth Programs. 請將填妥的申請表格，以電郵或傳真方式交回迪士尼青少年團隊活動計劃。

School or Organization Name (in English) : \_\_\_\_\_

學校或團體名稱 (中文) : \_\_\_\_\_

Correspondence Address (in English) : \_\_\_\_\_

通訊地址 (中文) : \_\_\_\_\_

Contact Person (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) \_\_\_\_\_ (Job Title) \_\_\_\_\_

聯絡人姓名 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) \_\_\_\_\_ (職銜) \_\_\_\_\_

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) \_\_\_\_\_ (Mobile 手提電話) \_\_\_\_\_ (Fax 傳真) \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址 : \_\_\_\_\_

Teaching Subject 任教科目 :  Arts 美術  English 英文  Music 音樂  Science 科學  Career Planning 升學及就業輔導

ECA & Student Affairs 課外活動及學生事務  Business 商業  Tourism 旅遊

General Studies/Humanities/Citizenship and Social Development 常識/綜合人文/公民與社會發展

Others 其他 \_\_\_\_\_

Authorized Signatory (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) \_\_\_\_\_ (Job Title) \_\_\_\_\_

獲授權簽署人 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) \_\_\_\_\_ (職銜) \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址 : \_\_\_\_\_

#### For Travel Agency Only 旅行社請填妥以下部份

須遞交學校委託信 School appointment letter must be submitted

Travel Agency Name (in English) : \_\_\_\_\_

旅行社名稱 (中文) : \_\_\_\_\_

Correspondence Address (in English) : \_\_\_\_\_

通訊地址 (中文) : \_\_\_\_\_

#### For Pre-Arrival Communication 用作活動前聯絡 (Mandatory 必填)

Contact Person (Mr./Mrs./Ms.) (in English) : (Name) \_\_\_\_\_ (Job Title) \_\_\_\_\_

聯絡人姓名 (先生/太太/小姐) (中文) : (姓名) \_\_\_\_\_ (職銜) \_\_\_\_\_

Contact No. 聯絡電話 : (Office 辦公室) \_\_\_\_\_ (Mobile 手提電話) \_\_\_\_\_ (Fax 傳真) \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址 : \_\_\_\_\_

Name of Tour Guide (Mr./Ms.) (in English) : \_\_\_\_\_ 當日隨團領隊姓名 (先生/小姐) (中文) : \_\_\_\_\_

Tour Guide's Tel No. 領隊聯絡電話 : (Office 辦公室) \_\_\_\_\_ (Mobile 手提電話) \_\_\_\_\_

Activity Date and Time^ 活動日期及時間 ^

Activity Type 活動種類	Activity Date and Time^ 活動日期及時間 ^	Activity Language 活動語言
Please select one of the followings. 請選擇以下其中一項。	Please fill in 3 preferred dates and time. 請按次序列出 3 個理想之上課日期及時間以作安排。	Please select one of the followings. 請選擇以下其中一項。
<input type="checkbox"/> Band & Choir Showcase 樂隊及合唱工作坊	1) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) <input type="checkbox"/> AM^ 上午 ^ <input type="checkbox"/> PM^ 下午 ^	<input type="checkbox"/> Cantonese 粵語
<input type="checkbox"/> Dance Showcase 舞藝坊	2) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) <input type="checkbox"/> AM^ 上午 ^ <input type="checkbox"/> PM^ 下午 ^	<input type="checkbox"/> English 英語
	3) _____(mm)/_____(dd)/_____(yyyy) <input type="checkbox"/> AM^ 上午 ^ <input type="checkbox"/> PM^ 下午 ^	<input type="checkbox"/> Putonghua 普通話

^ Final program date, time and content are subject to the discretion of Hongkong International Theme Parks Limited ("HKITP"). Activity confirmation will be communicated in 4 weeks upon receipt of the application form and all required documents.

^ 活動日期、時間及內容將由香港國際主題樂園有限公司(「本公司」)作最終決定權。活動會於收妥申請表格及所須文件後 4 星期確定。

Select your ticket type (Group size: 500-2000) 請選擇合適的門票 (參與團體人數: 500-2000 人) :

Participants include students, teaching staff and parents, while at least 40% of them have to be students. For participants fewer than 500, please contact Disney Youth Programs representative. 參加者包括學生、教職員及家長, 當中學生最少佔 40%。如少於 500 人參加, 請向迪士尼青少年團隊活動計劃代表查詢。

(Magic Access, Main Entrance Pass (MEP) and Cast Complimentary tickets for students are not applicable to "Disney Performing Arts Showcase". 學生持有之「奇妙處處通」、正門入口通行證及演藝人員免費樂園門票, 均不適用於「迪士尼演藝工作坊」。)

Ticket Type 門票類別	Age (Student Level) 年齡 (級別)	No. of Participants 參與人數	Level of Students 學生級別	Ticket Price (HK\$)# 票價 (港幣\$)#		Total (HK\$) 合計 (港幣\$)
				Disney School Day 迪士尼上學日子	Disney Holiday 迪士尼假期	
Kindergarten Students, Primary School Students & Secondary School Students 幼稚園生、小學生及中學生	Aged 4-18 (K2 - S6) 4 至 18 歲 (中班至中六)			\$390	\$425	

Other Ticket Types and Meal Coupons 其他門票類別及餐券	No. of Participants 參與人數	Ticket Price (HK\$)# 票價 (港幣\$)#		Total (HK\$) 合計 (港幣\$)
		Disney School Day 迪士尼上學日子	Disney Holiday 迪士尼假期	
<b>Teaching Staff Ticket 教職員門票</b> • One (1) complimentary Teaching Staff Ticket for every 15 Student Tickets purchased • 每購買 15 張學生門票可獲免費教職員門票 1 張			\$0	
<b>Additional Teaching Staff Ticket 額外教職員門票</b> • One (1) additional Teaching Staff Ticket at exclusive rate for every 15 Student Tickets purchased • 每購買 15 張學生門票可以尊享優惠票價購買額外教職員門票 1 張		<input type="checkbox"/> \$245	<input type="checkbox"/> \$255	
<b>1-Day General Admission Ticket at special rate (Aged 12-64) 1日標準門票優惠 (12 至 64 歲)</b> • Two (2) 1-Day General Admission Tickets at special rate for every Student Ticket purchased • 每購買 1 張學生門票可以尊享優惠票價購買 2 張標準門票		<input type="checkbox"/> \$535	<input type="checkbox"/> \$560	
<b>Child 1-Day Ticket (Aged 3-11) 小童 1日門票 (3 至 11 歲)</b>		<input type="checkbox"/> \$480	<input type="checkbox"/> \$500	
<b>Senior 1-Day Ticket (Aged 65 or above) 長者 1日門票 (65 歲或以上)</b>			\$100	
<b>Adult Meal Coupon (KC22) 成人餐券 (KC22)</b> Starliner Diner / Clopin's Festival of Foods / Comet Cafe / Tahitian Terrace / Royal Banquet Hall • One (1) Combo Meal priced at HK\$140 or below at one of the above restaurants* • To redeem Combo Meal with a price of over HK\$140, Guest will need to pay for the price difference 火箭餐廳 / 笑匠歡宴坊 / 彗星餐廳 / 碧林餐廳 / 皇室宴會廳 • 於上述任何一間餐廳 * 換領港幣 \$140 或以下之套餐 1 份 • 如欲換購港幣 \$140 以上之套餐, 賓客需補回差價			\$110	
<b>Kid Meal Coupon (Aged 3-11) (BP22) 小童餐券 (3 至 11 歲) (BP22)</b> Starliner Diner / Clopin's Festival of Foods / Comet Cafe / Tahitian Terrace / Royal Banquet Hall • One (1) Kids' Meal at one of the above restaurants* 火箭餐廳 / 笑匠歡宴坊 / 彗星餐廳 / 碧林餐廳 / 皇室宴會廳 • 包括上述任何一間餐廳 * 的兒童套餐 1 份			\$87	
<b>Grand Total 總計</b>				

# All ticket and meal coupon prices are valid from Sep 1, 2021 until Aug 31, 2022. # 所有門票及餐券價格有效日期為 2021 年 9 月 1 日至 2022 年 8 月 31 日。

\* Please refer to HK Disneyland Official Website for details on the operation hours of the restaurant. Restaurant operation hours are subject to change without prior notice.

\* 請參考香港迪士尼樂園官方網頁, 了解餐廳於活動當天的營業時間。如有更改, 恕不另行通知。

### Terms & Conditions 條款及細則

- Disney Youth Programs tickets are non-upgradeable (Except 1-Day General Admission Ticket at special rate, Child 1-Day Ticket and Senior 1-Day Ticket).
- All Hong Kong Disneyland Park tickets and meal coupons are non-transferable, non-refundable, non-exchangeable and not for re-sale.
- Participating school must strictly follow the age requirement for the specific program chosen as shown above.
- Once an application is accepted, a Group Ticket Sales Agreement will be sent to the designated applicant by email.
- Please return the signed Group Ticket Sales Agreement to Disney Youth Programs by fax at (852) 3550 1448 on or before the due date specified in such document, failing which the application may not be processed.
- Program may be cancelled if payment is not settled by the payment deadline as required under Group Ticket Sales Agreement ("Agreement").
- In case of cancellation of event, written notification is required by email at youthprograms@hongkongdisneyland.com or fax at (852) 3550 1448. A cancellation charge will apply at the rate of HK\$500 per 15 guests cancelled if the cancellation is made less than 14 days before the scheduled arrival date.
- If the number of guests is reduced after the application has been confirmed, an attrition fee will be applied at a rate of HK\$500 per 15 guests reduced.
- HKITP reserves the right to postpone or cancel the event upon inclement weather conditions or if the Education Bureau of Hong Kong announces a suspension of schools.
- 迪士尼青少年團隊活動計劃之門票不可升級（1日標準門票優惠、小童1日門票及長者1日門票除外）。
- 所有香港迪士尼樂園之門票及餐券不可轉讓、退換、退款或轉售。
- 參加者必須遵守上述之活動年齡限制。
- 申請一經接納，樂園門票協議書將以電郵發送至申請團體。
- 請將簽署之樂園門票協議書於文件中指定的日期或之前傳真至迪士尼青少年團隊活動計劃 (852) 3550 1448，否則申請將有可能不被接納。
- 如未能於樂園門票協議書指定的付款到期日前繳交活動費用，所有已預定之活動將有可能被取消。
- 如欲取消活動，必須以書面形式，透過電郵至 youthprograms@hongkongdisneyland.com 或傳真至 (852) 3550 1448 通知。如於原定活動日期前 14 日內取消活動，均須繳付手續費（每取消 15 名賓客，手續費為港幣 \$500）。
- 於活動申請確認後，如參加人數減少，均須繳付手續費（每減少 15 名賓客，手續費為港幣 \$500）。
- 於惡劣天氣情況下或若香港教育局宣佈停課，本公司將保留活動改期或取消的權利。

On behalf of the Applicant, I declare that the information stated above is true and accurate and I agree to the terms and conditions set out in this application.

本人代表申請團體確認上述資料屬實並準確，且同意本申請表格所列之條款及細則。

**Authorized Signatory's Name 獲授權簽署人姓名：** \_\_\_\_\_

(For and on behalf of Applicant) (本人代表申請團體)

**Authorized Signatory's Signature 獲授權簽署人簽署：** \_\_\_\_\_

**Organization Seal 團體蓋印：** \_\_\_\_\_ **Date 日期：** \_\_\_\_\_

Where did you hear about "Disney Performing Arts Showcase"? (May choose more than one option) 閣下從哪個途徑得知「迪士尼演藝工作坊」? (可選多項)

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Disney Experience Day 迪士尼體驗日                           | <input type="checkbox"/> School Visit 校園探訪                            | <input type="checkbox"/> Internet 互聯網                    | <input type="checkbox"/> Repeated Visit 曾參與活動 |
| <input type="checkbox"/> Education Bureau Events 教育局活動                          | <input type="checkbox"/> News Article 新聞文章                            | <input type="checkbox"/> Telemarketing Activities 電話銷售活動 |   |
| <input type="checkbox"/> Hong Kong Disneyland Promotional Materials 香港迪士尼樂園宣傳刊物 | <input type="checkbox"/> Life-wide Learning Grant Materials 全方位學習津貼刊物 |  |   |
| <input type="checkbox"/> Others, Please specify 其他，請註明：_____                    |   |  |   |

Will you apply the Life-wide Learning Grant from Education Bureau for this "Disney Performing Arts Showcase"?

是否會就是次「迪士尼演藝工作坊」申請教育局之全方位學習津貼?

- Yes 會  No 不會

Please check if you would like to receive information regarding "Disney Youth Programs" via mail or email, telephone and fax.

如欲透過郵遞、電郵、電話及傳真收取有關「迪士尼青少年團隊活動計劃」資訊，請選取左邊方格。

### Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

Personal data collected in this form may be used for the processing of your organization's application, requests or enquiries, enforcing the terms of our commercial dealings, our internal business and administrative purposes, sending marketing and promotional materials about products and/or services we may offer to your organization, research and statistical purposes or other directly related purpose, or for legal, safety or security purposes. Provision of personal data for the mandatory fields is necessary for us to provide you with the information, products or services you requested. Personal data may be transferred to members of The Walt Disney Family of Companies, third parties involved in fulfilling the aforesaid purposes, or such other persons as required by law. A list of classes of persons to whom such personal data may be transferred can be found at [www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees](http://www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees). Questions about this statement and requests for access to and correction of your personal data held by us may be sent to the Personal Data Manager at [personaldata@hongkongdisneyland.com](mailto:personaldata@hongkongdisneyland.com). In this Statement, Hongkong International Theme Parks Limited and Hong Kong Disneyland Management Limited are referred to as "we" and "us". "The Walt Disney Family of Companies" includes Hongkong International Theme Parks Limited, Hong Kong Disneyland Management Limited, The Walt Disney Company and all of its subsidiaries and affiliated entities.

本表格所收集的個人資料可能被用作與處理您的團體的申請、要求或查詢、執行我們於商務交易上的條款、用於我們的內部業務和行政目的、就我們可向您的團體提供的產品和/或服務傳送促銷和宣傳推廣資料、用於研究和統計目的或其他直接相關的目的，或法律、安全或保安目的。我們需要您就必須填寫的欄目提供個人資料，以向您提供您所要求的資料、產品或服務。所收集的個人資料，可被移轉給 The Walt Disney Family of Companies、參與履行上述目的的第三方、或法律要求的其他人士。您可於 [www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees](http://www.hongkongdisneyland.com/personal-data-transferees) 參閱個人資料承讓人名單。有關本聲明的查詢或要求存取或修改我們管有的您的個人資料，請透過電郵聯絡個人資料經理 [personaldata@hongkongdisneyland.com](mailto:personaldata@hongkongdisneyland.com)。在本聲明中，「我們」和「我們的」意指香港國際主題樂園有限公司和香港迪士尼樂園管理有限公司。「The Walt Disney Family of Companies」的成員包括香港國際主題樂園有限公司、香港迪士尼樂園管理有限公司、The Walt Disney Company 和其所有子公司和關聯實體。